

JEIN DEUTSCHES REQUIEM

Brahms

La Société chorale du Plateau-Mont-Royal

Gaia

chœur
DU PLATEAU

Platibus

Sous la direction de
Roseline Blain

Solistes

Andréanne Brisson Paquin, soprano

Pierre Rancourt, baryton

Pianistes

Rosalie Asselin

Pierre McLean

Timbalier

Robert Slapcoff



Le vendredi 27 mai 2022
Église Saint-Pierre-Apôtre
Montréal

LE CHŒUR DU PLATEAU VOIT GRAND !

Le Chœur du Plateau a fait un grand pas en avant en s'associant officiellement aux deux ensembles Gaïa et Phœbus avec lesquels il collabore depuis de nombreuses années déjà. Tous trois sous la direction artistique de Roseline Blain depuis les tous débuts et partageant les mêmes valeurs et objectifs, il est apparu tout naturel de réunir sous une même bannière ces trois chœurs qui gardent toutefois leur identité propre avec les missions qui les définissent. Cela permet d'entrevoir de beaux projets en perspective !

C'est donc dans un esprit fédérateur que vous est présenté ce soir ce concert de lancement de la Société chorale mettant en vedette les trois chœurs qui la composent : le Chœur du Plateau, l'Ensemble Gaïa et l'Ensemble Phœbus. Un concert qui s'annonce haut en qualité et en émotions puisque c'est *Un Requiem allemand* de Johannes Brahms, pur chef-d'œuvre du répertoire romantique allemand, qui a été choisi pour relancer les activités des ces trois ensembles après dix-huit mois de long silence.

En tant que directrice générale, je suis fière de participer à l'élaboration de cette Société chorale en synergie avec sa directrice artistique Roseline Blain. Ayant moi-même eu la chance d'observer les effets bénéfiques du chant tout au long de ma carrière, il m'apparaît important de continuer à perpétuer cet art unique et si populaire au Québec. S'il y a une chose que la pandémie nous a rappelée, c'est que nous avons cruellement besoin de contact humain, et que la beauté est une source inestimable de réconfort. Le chant choral unit ces deux aspects et nourrit nos âmes.

C'est donc en espérant contribuer à répandre la beauté à travers le souffle de nos chants que je me suis engagée à soutenir la Société chorale dans la poursuite de ses activités. Merci de votre présence et de votre générosité et longue vie à la Société Chorale du Plateau-Mont-Royal!



Marie Magistry, directrice générale

Mot de la directrice artistique

Ce grand retour sur scène du Chœur du Plateau et des ensembles Gaïa et Phœbus est l'aboutissement d'un projet porté depuis plusieurs mois et teinté, je dois le dire, d'une note bien personnelle que j'ose partager ici.

J'ai souvent trouvé le réconfort dans la musique de Brahms, que ce soit en l'écoutant ou en la jouant. Le 30 janvier 2021, à la mort de ma mère, presque tout de suite, *Un Requiem allemand* est devenu tout naturellement une œuvre refuge qui exprimait avec tellement de justesse ce que je ressentais. Ce chef-d'œuvre exprime amour et consolation avec intensité et pudeur à la fois. À l'image de Brahms, quoi... Dans les jours qui ont suivi le décès de ma mère, je me suis plongée dans la musique du Requiem allemand de Brahms, compositeur que je chéris tant. J'ai été littéralement habitée par ces pages de musique tout au long des derniers mois. Les heures que j'ai passées le nez dans ces pages de musique à réaliser l'immense génie brahmsien sont incalculables et je n'ai sans doute pas tout saisi, tout vu, tout entendu. Mais je peux vous dire que l'interprétation qui vous sera livrée ce soir sera pleine de sincérité, de générosité et d'amour.

C'est avec beaucoup d'émotion que je me prépare à diriger ce concert qui s'annonce d'une rare beauté, que je dédie à ma mère, qui m'a toujours encouragée et soutenue à exprimer ce que j'avais au plus profond de moi en faisant de la musique. C'est avec beaucoup d'humilité que je vous partage ma lecture de ces pages inspirées ; c'est un cadeau que vous nous faites, à moi et à nous tous, membres des trois chœurs qui composent désormais la Société chorale.

De tout mon cœur, je vous souhaite une magnifique soirée. Bon concert,

Roseline Blain, directrice artistique
Société chorale du Plateau-Mont-Royal

Ein deutsches Requiem, op. 45 *Un Requiem allemand*

Johannes Brahms (1833-1897)

- I - Chœur: Selig sind, die da Leid tragen**
Bienheureux ceux qui souffrent car ils seront consolés
- II - Chœur: Denn alles Fleisch, es ist wie Gras**
Car toute chair est comme l'herbe,
- III - Baryton et Chœur: Herr, lehre doch mich**
Seigneur, fais-moi savoir
- IV - Chœur: Wie lieblich sind deine Wohnungen**
Que tes demeures sont aimables
- V - Soprano : Ihr habt nun Traurigkeit**
Vous êtes maintenant dans la tristesse
Chœur: Ich will euch trösten
Je vous consolerais
- VI - Chœur: Denn wir haben hie keine bleibende Statt**
Car ici-bas nous n'avons pas de cité
Baryton: Siehe, ich sage euch ein Geheimnis
Voyez, je vous dis un mystère
- VII - Chœur: Selig sind die Toten**
Heureux dès à présent les morts
-

Roseline Blain, directrice artistique

Andréanne Brisson Paquin, soprano

Pierre Rancourt, baryton

Rosalie Asselin, Pierre McLean, pianistes

Robert Slapcoff, timbalier

Société chorale du Plateau-Mont-Royal



Récemment nommée directrice artistique du Chœur du Musée d'art de Joliette, la cheffe de chœur Roseline Blain dirige également l'ensemble Musica Orbium, le Chœur du Plateau, l'Ensemble Phoebus, l'Ensemble Gaïa ainsi que Les Petites voix du Plateau. Cumulant plus de vingt ans d'expérience dans le milieu du chant choral, elle est reconnue pour sa direction mariant énergie et finesse, ses qualités expressives, son feu et ses interprétations inspirées.

D'abord formée comme pianiste, Roseline Blain est détentrice d'une maîtrise en interprétation de l'Université d'Ottawa où elle a travaillé sous la direction de Stéphane Lemelin et a effectué de nombreux stages à l'international. Son amour pour l'art vocal l'a ensuite menée à compléter une maîtrise en direction chorale auprès de Robert Ingari à l'Université de Sherbrooke. Plusieurs ensembles ont fait appel à ses qualités de cheffe, dont les Petits Chanteurs du Mont-Royal. Elle a collaboré avec l'Orchestre symphonique de Montréal, l'Orchestre Métropolitain, l'Orchestre de chambre de McGill, l'Orchestre des Jeunes de Montréal, l'Orchestre de la Francophonie, l'OPMEM et l'Ensemble Pallade Musica. Elle a également occupé la fonction de directrice générale du Chœur de chambre du Québec dans lequel elle a chanté pendant cinq ans.

Pédagogue passionnée, elle donne régulièrement des coachings pour chanteurs, pianistes, ainsi que chefs de la relève.

Artistes invités

ANDRÉANNE BRISSON PAQUIN



Louangée pour sa voix chatoyante et expressive, Andréanne Brisson Paquin captive par ses interprétations justes et incarnées. Parmi ses engagements récents, mentionnons sa présence au Festival International de Lanaudière, au Festival Classica, au Festival Montreal Baroque, au Festival Bach de Montréal, au Festival de musique baroque de Lamèque, au Festival de musique baroque de Pontoise en France et au Lufthansa Baroque Festival de Londres. Elle se produit en concert avec les ensembles I Musici, Musica Angelica, Arion, la Nef, Caprice, l'Orchestre Symphonique de Montréal, l'Orchestre Métropolitain et le Edmonton Symphony Orchestra.

Récitaliste recherchée, sa sensibilité musicale s'épanouit dans le contexte intime de la musique de chambre. Andréanne a reçu de nombreux prix lors de concours nationaux et internationaux. Originaire de Montréal, elle est diplômée de la Faculté de musique de l'Université de Montréal et du Conservatoire de musique d'Amsterdam.

PIERRE RANCOURT



Le baryton Pierre Rancourt est régulièrement invité comme soliste par de nombreuses formations québécoises. Un habitué du réseau des maisons de la culture de la métropole et lui-même créateur de spectacles, l'une de ses productions, le spectacle *Carlos Gardel : Dialogue avec le roi du tango*, a été récompensée par le Prix du public du Conseil des arts de Montréal en tournée.

Défenseur des œuvres de compositeurs canadiens, il a enregistré avec le Trio Hochelaga un album sur la musique de chambre d'Auguste Descarries (ATMA Classique); les chansons de Lionel Daunais feront l'objet d'un autre enregistrement, dont la sortie est

prévue en 2022.

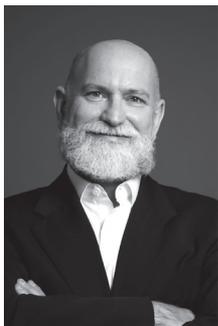
En parallèle avec ses activités scéniques, M. Rancourt est un fervent promoteur des bienfaits de la musique auprès de nombreux groupes marginalisés. Depuis près de dix ans, des milliers de jeunes ont pu assister à ses ateliers. M. Rancourt est aussi président et fondateur de l'organisme Le Volier, qui se dédie à l'utilisation de la musique et du chant à des fins d'avancement communautaire.

ROSALIE ASSELIN



Artiste d'une grande polyvalence, Rosalie Asselin apporte sa musicalité et son énergie à un grand éventail de projets, de l'opéra à l'orchestre, en passant par le récital et le chant choral. Avec Jeunesses musicales Canada, elle a participé à quatre tournées d'opéra pan-canadiennes. Elle a œuvré auprès de l'Orchestre symphonique de Montréal en tant que répétitrice des chœurs sous la direction des chefs Kent Nagano et Jacques Lacombe. Depuis plusieurs années, elle tient les parties de piano dans l'Orchestre des Grands ballets canadiens. Avec cette formation, elle a été soliste à l'automne 2019 dans *L'Amant de Lady Chatterley*. Elle y assure également, depuis 2019, les répétitions de certaines productions. Elle a joué pour les étudiants en chant de la Faculté de musique de l'Université de Montréal, en plus d'être chef de chant à l'Atelier lyrique de l'Université de Sherbrooke. Elle est également invitée comme accompagnatrice à l'Académie du Domaine Forget depuis 2009. Elle collabore aux activités du Chœur du Plateau depuis 2017.

PIERRE MCLEAN



Originaire de Montréal, Pierre a obtenu une maîtrise en Interprétation (piano) de l'Université de Montréal. Il poursuit sa formation en Europe et aux États-Unis (Tanglewood Music Festival). Passionné par la voix, il devient vite coach vocal, grâce entre autres au stage de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. Très apprécié des chanteurs lyriques et des chefs de chœur, il joue pour maints ensembles dont les chœurs de l'Orchestre Symphonique de Montréal et de l'Opéra de Montréal et le Chœur Polyphonique de Montréal.

ROBERT SLAPCOFF



Robert Slapcoff a complété un baccalauréat en musique à l'Université McGill et une maîtrise en interprétation de la percussion (Percussion Performance) à la Indiana University. Basé à Montréal, il a joué, enregistré et fait de nombreuses tournées avec des ensembles tels l'Orchestre symphonique de Montréal, I Musici de Montréal, le Centre national des Arts, l'Orchestre des Grands ballets canadiens, l'Orchestre Symphonique de Laval, la Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ) et plusieurs autres. Parallèlement à ses activités d'interprète, il enseigne la percussion au CÉGEP Vanier.

Choristes

Sopranos

Dominique Babin
Kerstin Blazina
Aude Cabannes
Marie-Élaine Dontigny-Morin
Josée Dubois
Sara Ghandour
Nadia Labelle
Jessica Lessard
Audrey Melançon
Clémence Modoux
Catherine Pinsonnault
Cassandra Radeschi
Marie-Hélène Rondeau
Danielle Rosset
Rosemarie Soucy

Altos

Roxanne Boucher
Agnès Buffet
Geneviève Carrier
Murielle Chapuis
Anne Corbeil
Marik Danvoye
Danielle Dubé
Julia Elson
Maryse Fournier
Laurence Gendron
Benôite Legeais
Caroline Ouellet
Audrey Paquette
Renée Trudeau

Basses

Félix Barrette
Sylvain Barrette
Serge Caron
Sean Day
Francis Gingras
Charles Girard
Jochen Jaeger
Fred Lallo
Louis Langelier
Léo Morot
Robert Tessier
Vincent Turcotte
Mackenzie Usher

Ténors

Laurent Breault
David Désilets
Jacques Labonté
Marc-Olivier Laramée
Jean-Frédéric Olivier
Jean-Luc Poulin
Nicolas Wang-Legentil

Notes de programme

Ceux que nous avons aimés ne nous quittent jamais. Ils habitent notre âme, notre cœur, nos pensées. C'est ni plus ni moins ce qu'exprime le Requiem allemand. À la fois intime et universelle, l'œuvre exprime avec une justesse indicible cet amour qui demeure malgré la mort. Profondément humain, le Requiem de Brahms est l'œuvre parfaite pour trouver refuge et consolation alors que plusieurs d'entre nous avons vécu un deuil pendant cette période de pandémie.

On dit souvent que le Requiem allemand n'est pas un requiem pour les morts mais bien pour les vivants. Ainsi l'œuvre pourrait être vue comme une longue marche à travers les différents sentiments lorsqu'on fait face à la mort : la tristesse et la douleur, le doute et l'angoisse, la colère et la peur face à l'inéluctable, mais par-dessus tout, le besoin d'exprimer notre souffrance d'avoir perdu l'être aimé et celui d'être consolés.

I - *Selig sind, die da Leid tragen*

Heureux ceux qui portent leur souffrance

L'œuvre s'ouvre dans un climat de grand recueillement duquel émerge le thème principal, comme d'une brume qui se dissipe peu à peu. Semblant venir de l'au-delà, le mot « heureux » (*selig*) est soufflé à l'oreille des endeuillés. Le chœur chante un passage de l'évangile selon saint Matthieu : « heureux ceux qui portent leur souffrance car ils seront consolés ». Brahms nous fait ressentir avec tellement de justesse la douleur de la perte de l'être aimé (*Leid*), qui s'exprime par les larmes (*Tränen*) et les pleurs (*weinen*). Cette vision humaniste du deuil sera conservée tout au long de l'œuvre. Le mouvement s'achève dans une apaisante douceur comme si le geste vocal se prolongeait en une main consolatrice posée sur l'épaule alors qu'on nous murmure à nouveau que nous serons consolés.

II - *Denn alles Fleisch, es ist wie Gras*

Car toute chair est comme l'herbe,

Conçu en deux grandes sections, le deuxième mouvement est d'une puissance inégalée. La première partie apparaît comme un long prélude à la fugue qui constitue la seconde moitié de ce mouvement. Sur le rythme lugubre des timbales, le cortège s'ébranle : c'est une véritable marche funèbre à trois temps à laquelle Brahms nous fait prendre part. Quand en milieu de parcours on nous rappelle d'être patients « car nous serons consolés », la reprise du rythme funèbre nous ramène toutefois à la fatalité de la mort. Puis, à l'évocation de la promesse d'une joie éternelle et de la fin des peines terrestres, la marche prend alors une allure triomphante et rédemptrice dans laquelle se font entendre, entrecoupées de brefs soupirs de doutes passagers, les clameurs de joie et d'allégresse.

III - *Herr, lehre doch mich*

Seigneur, enseigne-moi ma destinée

La marche se poursuit. La résignation fait place au constat de la désolante fragilité humaine. En effet, « la vie sur cette terre n'est qu'un souffle ».

La première section de ce mouvement fait jouer au baryton le rôle d'intercesseur en s'adressant à Dieu au nom de l'humanité représentée par le chœur. Gémissant tel un chœur grec, le chœur ponctue les interventions du soliste en guise d'assentiment, apportant puissance et intensité au mouvement. La désolation initiale fait place aux sentiments d'angoisse et d'agitation qui se reflètent dans l'écriture qui, elle, se fait de plus en plus dense. Le chœur, en écho au soliste, posera jusqu'à l'essoufflement la question : « à présent Seigneur, qui peut me consoler ? » Puis comme si elle était directement inspirée des cieux, le chœur répondra lui-même dans un fervent crescendo : « je mets mon espérance en toi ». S'ensuit une finale éclatante de laquelle émane puissance et sécurité où le chœur proclame avec confiance que « les âmes justes sont dans la main de Dieu et que nul tourment ne les atteindra ».

IV - *Wie lieblich sind deine Wohnungen*

Que tes demeures sont aimables

Par son lyrisme et sa poésie, opposés à la plainte et à la consolation du mouvement précédent, ce mouvement, moment lumineux du Requiem, est le pilier central de l'œuvre tant au niveau architectural qu'artistique. Le cortège qui s'est mis en marche en début d'œuvre s'arrête l'instant d'entamer une seule et même prière de louange, ce qui contribue à l'unité du mouvement : « Que vos demeures sont aimables ». On y entend le battement du cœur en cohérence avec le tressaillement de l'âme attirée vers Dieu, vers la Lumière : « mon cœur et ma chair tressaillent vers le Dieu vivant ». La tonalité de mi bémol achève de créer le climat de calme pastoral qui se dégage du mouvement.

V - *Ihr habt nun Traurigkeit*

Vous êtes maintenant dans la tristesse

La lumière du mouvement précédent rayonne encore dans ce 5^e mouvement où le thème récurrent de la consolation reprend sa place. Sur un ton d'une tendresse infinie, la soprano nous donne l'impression de communier avec l'au-delà l'instant de quelques mesures toutes tissées de lyrisme et de profondeur. Elle semble ici messagère des cieux en livrant un fragment de l'évangile selon saint Jean, qui évoque la promesse de résurrection : « vous êtes dans l'affliction, mais ne pleurez pas, je vous reverrai »; ce à quoi le chœur, berceur et réconfortant, vient achever d'apaiser la peine en répondant par un extrait de l'Ancien Testament : « je vous consolerais comme une mère console son enfant ».

Sur le plan littéraire, ce rapprochement de l'Ancien et Nouveau Testaments rappelle l'importance de deux grands thèmes de la foi chrétienne : la résurrection et la consolation, également idées maîtresses du Requiem allemand. L'amour, la quiétude et le caractère intimiste qui se dégagent de ces pages romantiques donne à ce mouvement un caractère quasi extatique.

VI - *Denn wir haben hie keine bleibende Statt*

Car ici-bas nous n'avons pas de cité permanente

La marche reprend dans ce mouvement colossal conçu en deux grandes sections : l'une en mineur, l'autre en majeur. La première partie est en quelque sorte une longue procession qui mène à la fugue finale mais qui ressemble davantage à un piétinement dans les premières mesures, faisant allusion à l'errance de l'humanité sur terre. L'ambivalence tonale contribue à exprimer la faiblesse humaine tentée de se laisser convaincre de l'absurdité de l'existence. Le chœur répond au baryton jouant le rôle de l'apôtre saint Paul qui d'abord nous révèle un mystère : « nous ne mourrons pas tous, mais tous nous serons transformés ». Secoué par la prophétie et l'allusion au Jugement dernier, cette promesse de la résurrection sur fond de tableau apocalyptique, le cortège redouble d'énergie et le chœur, insistant, voire inquisiteur, défie la mort dans un climat de tension extrême : « mort, où est ton aiguillon ? mort, où est ta victoire ? » L'effet de suspense saisissant qui suit illustre avec panache le triomphe de la vie sur la mort. La fugue jubilatoire pleine de dignité qui en découle célèbre cette victoire dans une énergie qui atteint un niveau de débordement qui fait de ce passage le sommet dramatique du Requiem allemand.

VII - *Selig sind die Toten*

Heureux sont les morts

Ce mouvement, qui exalte la paix et le repos après les luttes terrestres, pourrait tenir lieu de *In Paradisum* si l'on s'en tenait à la comparaison avec le requiem liturgique. S'inspirant directement du premier mouvement, cette dernière portion de l'œuvre boucle la boucle de la pensée brahmsienne. Reprenant le thème initial, c'est sur un texte de l'Apocalypse cette fois qui fait écho à celui de saint Matthieu entendu au tout début du Requiem que s'introduit le mouvement final : « Heureux sont les morts [...] qu'ils se reposent de leurs travaux car leurs actes les suivent ». C'est l'ultime consolation : par leurs actes, ceux que nous avons aimés restent vivants et demeurent en nous; leur lumière continue de briller au-delà de la mort. Brahms, plus réconfortant que jamais termine son Requiem comme il l'a commencé : avec le mot heureux, qu'il fait résonner comme un dernier baiser à l'être aimé avant de le laisser monter vers d'autres cieux.

Le Requiem allemand, qui se situe au centre de l'œuvre brahmsienne, est une œuvre à la fois intime et universelle, où le compositeur se révèle profondément humain et où l'amour et la consolation sont au cœur de son œuvre. L'âme et la pensée de Brahms s'expriment avec une infinie sensibilité, exprimant la douleur humaine tout en étalant une émouvante vision de la mort. La musique de son Requiem semble révéler la nature profonde du compositeur; musique dans laquelle il se confie, se livre tout entier.

Roseline Blain

I.

Selig sind, die da Leid tragen,
denn sie sollen getröstet werden.
(Matthäus 5, 4)

Die mit Tränen säen,
werden mit Freuden ernten.
Sie gehen hin und weinen
und tragen edlen Samen,
und kommen mit Freuden
und bringen ihre Garben.
(Psalm 126, 5.6.)

II.

Denn alles Fleisch, es ist wie Gras,
und alle Herrlichkeit des Menschen
wie des Grases Blumen.
Das Gras ist verdorret
und die Blume abgefallen.
(1. Petrus 1, 24)

So seid nun geduldig, lieben Brüder,
bis auf die Zukunft des Herrn.
Siehe, ein Ackermann wartet
auf die köstliche Frucht der Erde
und ist geduldig darüber,
bis er empfahe den Morgenregen
und Abendregen.
(Jakobus 5, 7)

Aber des Herrn Wort bleibet in
Ewigkeit.
(1. Petrus 1, 24. 25)

Die Erlöseten des Herrn werden
wiederkommen,
und gen Zion kommen mit Jauchzen.
Ewige Freude wird
über ihrem Haupte sein :
Freude und Wonne werden sich ergreifen
und Schmerz und Seufzen wird weg
müssen.
(Jesaja 35, 10)

I.

Bienheureux ceux qui souffrent car
ils seront consolés
(Matthieu, V, 4)

Ceux qui sèment dans les larmes
moissonneront dans la joie.
Ils s'en vont en pleurant et emportent
la noble semence. Ils s'en retournent
dans la joie et rapportent les gerbes
de leur moisson.
(Psaume CXXVI, 5, 6)

II.

Car toute chair est comme l'herbe,
et toute la gloire de l'homme est
comme la fleur de l'herbe.
L'herbe sèche
et la fleur tombe.
(I Pierre 1, 24)

Prenez donc patience, mes chers
frères, jusqu'à l'avènement du
Seigneur.
Voyez, un laboureur attend
le précieux fruit de la terre et prend
patience jusqu'à ce qu'il reçoive la
pluie du matin et la pluie du soir.
(Jacques, V, 7)

Mais la parole du Seigneur demeure
éternellement.
(I Pierre 1 25)

Ceux que l'Éternel aura rachetés
reviendront à Sion avec des chants
de triomphe.
Une joie éternelle sera
sur leur tête :
joie et allégresse s'empareront d'eux ;
douleur et gémissements devront
s'enfuir.
(Esaïe XXXV, 10)

III.

Herr, lehre doch mich,
dass ein Ende mit mir haben muss,
und mein Leben ein Ziel hat,
und ich davon muss.
Siehe, meine Tage sind
einer Hand breit vor Dir, und mein
Leben ist wie nichts vor Dir.
Ach, wie gar nichts sind alle Menschen,
die doch so sicher leben.
Sie gehen daher wie ein Schemen,
und machen ihnen
viel vergebliche Unruhe ;
sie sammeln und wissen nicht
wer es kriegen wird.
Nun Herr, wes soll ich mich trösten ?
Ich hoffe auf Dich.
(Psalm 39, 5-8)

Der Gerechten Seelen sind in
Gottes Hand
und keine Qual rühret sie an.
(Weisheit Salomos 3, 1)

IV.

Wie lieblich sind deine Wohnungen,
Herr Zebaoth !
Meine Seele verlangt und sehnet sich
nach den Vorhöfen des Herrn ;
mein Leib und Seele freuen sich
in dem lebendigen Gott.
Wohl denen, die in deinem Hause
wohnen, die loben dich immerdar.
(Psalm 84, 2.3.5)

V.

Ihr habt nun Traurigkeit ;
aber ich will euch wieder sehen
und euer Herz soll sich freuen
und eure Freude soll niemand von
euch nehmen.
(Johannes 16, 22)

Sehet mich an : Ich habe eine kleine Zeit
Mühe und Arbeit gehabt
und habe großen Trost funden.
(Sirach 51, 35)

Ich will euch trösten, wie einen
seine Mutter tröstet
(Jesaja 66, 13)

III.

Seigneur, fais-moi savoir que mon
existence doit avoir une fin,
que ma vie a un terme
et que je dois partir d'ici-bas.
Vois, mes jours sont de la largeur
d'une main face à toi, et ma vie est
devant toi comme un rien.
Ah, tous les hommes, pourtant si sûrs
d'eux, ne sont que néant.
Ils marchent comme des
ombres et s'agitent en
vain ; ils amassent des biens
et ne savent pas
qui les recueillera.
Seigneur, que dois-je attendre ?
Mon espérance est en toi.
(Psaume XXXIX 5, 6, 7, 8)

Les âmes justes sont dans
la main de Dieu,
et nul tourment ne les atteint.
(Livre de la sagesse III, 1)

IV.

Que tes demeures sont aimables,
Seigneur des armées !
Mon âme soupire et languit
après les parvis du Seigneur ;
mon corps et mon âme
se réjouissent dans le Dieu vivant.
Heureux ceux qui habitent dans ta
maison ! Ils te louent sans cesse.
(Psaume LXXXIV, 2, 3, 5)

V.

Vous êtes maintenant dans la tristesse,
mais je vous reverrai
et votre coeur se réjouira,
et personne ne vous ravira
votre joie.
(Jean XVI, 22)

Voyez : pendant peu de temps
la peine et le travail ont été mon lot,
et j'ai trouvé une grande consolation
(Ecclésiastique LI, 35)

Je vous consolerais comme une
mère console son enfant
(Esaïe LXVI, 13)

VI.

Denn wir haben hie keine
bleibende Statt,
sondern die zukünftige suchen wir.
(Hebräer 13, 14)

Siehe, ich sage euch ein Geheimnis :
Wir werden nicht alle entschlafen,
wir werden aber alle verwandelt werden.
Und dasselbige plötzlich
in einem Augenblick
zu der Zeit der letzten Posaune.
Denn es wird die Posaune schallen
und die Toten werden auferstehen
unverweslich,
und wir werden verwandelt werden.
Dann wird erfüllet werden das Wort,
das geschrieben steht.
Der Tod ist verschlungen in den Sieg.
Tod, wo ist dein Stachel ?
Hölle, wo ist dein Sieg ?
(1 Korinther 15, 51.52.54.55.)

Herr, du bist würdig
zu nehmen Preis und Ehre und Kraft,
denn du hast alle Dinge erschaffen,
und durch deinen Willen
haben sie das Wesen
und sind geschaffen.
(Offenbarung Johannis 4, 11)

VII.

Selig sind die Toten,
die in dem Herrn sterben,
von nun an !
Ja der Geist spricht,
dass sie ruhen von ihrer Arbeit ;
denn ihre Werke folgen ihnen nach.
(Offenbarung Johannis 14, 13)

VI.

Car ici-bas nous n'avons pas de
cité permanente, mais nous cher-
chons celle qui est à venir.
(Hébreux XIII, 14)

Voyez, je vous dis un mystère :
nous ne mourrons pas tous,
mais nous serons tous changés,
en un moment,
en un clin d'œil,
au son de la dernière trompette.
Car la trompette sonnera et
les morts ressusciteront
incorruptibles
et nous serons changés.
Alors la parole qui fut écrite sera
accomplie.
La mort est engloutie dans la victoire.
O mort ! Où est ton aiguillon ?
O enfer ! Où est ta victoire ?
(I Corinthiens XV, 51 à 55)

Seigneur, tu es digne
de recevoir la gloire, l'honneur et
la puissance car tu as créé toutes
choses, et c'est par ta volonté
qu'elles existent
et qu'elles ont été créées.
(Apocalypse, IV, 11)

VII.

Heureux dès à présent
les morts qui meurent
dans le Seigneur !
Oui, dit l'Esprit, ils se reposent
de leurs travaux
car leurs œuvres les suivent.
(Apocalypse, XIV, 13)



Chœur du plateau, conseil d'administration

Directrice artistique, Roseline Blain

Directrice générale, Marie Magistry

Président, Francis Gingras

Trésorière, Maryse Fournier

Vice-président, Julien Proulx

Administratrice, Danielle Dubé

Secrétaire, Serge Caron

Administrateur, Sean Day

La Société chorale du Plateau-Mont-Royal remercie chaleureusement l'ensemble des choristes, bénévoles et collaborateurs qui ont rendu possible la production de ce concert, des toutes premières démarches jusqu'à l'accueil des spectateurs!

Nos remerciements particuliers à l'église St-Pierre-Apôtre et au père Philippe Morinat pour leur accueil.

Tous nos remerciements à toute l'équipe des bénévoles:

SCPMR

Belleau, Pierre

Blazina, Kerstin

Boucher, Roxanne

Buffet, Agnès

Caron, Serge

Chapuis, Murielle

Day, Sean

Désilets, David

Dontigny Morin, Marie-

Élaine

Dubé, Danielle

Dubois, Josée

Dussault, Geneviève

Fournier, Maryse

Gendron, Laurence

Labelle, Nadia

Lallo, Frédéric

Melançon, Audrey

Modoux, Clémence

Parra, Paz Leonora

Pinsonnault, Catherine

Richard, Geneviève

Savage, Antoine

Soucy, Rosemarie

Tessier, Andrée-Anne

Usher, Mackenzie

CONCERT

Anctil, Benoit

Barrette, Madeleine

Chouinard, Marcel

Day, Éloïse

Day, Tristan

Dontigny Morin, M-Élaine

Gibault, Milan

Marsolais, Alice

Marsolais, Louis

Marsolais, Philippe

Melançon, Marie

Royal, Mathieu

Merci à nos généreux donateurs!

Grand don en culture (5000\$) : Anonyme

De 100\$ à 4999\$:

Pierre Belleau
Louise Blain
Jean-Marie Cabannes
Serge Caron
Louis Langelier
Élizabeth Leroux
Elise Pinsonnault
Julien Proulx
Geneviève Richard
Marie-Andrée Roy

99\$ et moins :

Marguerite Alarie
Yves Bérubé
Maude Bonneville
Lorraine Drolet
Laurence Gendron
Annik Geoffroy
Romy Kieffer
Christine Martin
Catherine Méthot
Lise Rochette
Alain Rondeau
Anonyme

Pour faire un don,
rendez-vous ici :



Nos partenaires



OURSIN
FLEURS



PIANO
ESMONDE WHITE



RUBA GHAZAL
DÉPUTÉE DE MERCIER

1012 Mont-Royal E., #102
Montréal, Qc
H2J 1A6
514-525-8877

ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC

Suivez Ruba sur     ruba.ghazal.merc@assnat.qc.ca



**STEVEN
GUILBEAULT**

Député de
Laurier—Sainte-Marie

800 De Maisonneuve Est, Bureau 604
Montréal (Québec) H2L 4L8
514-522-1339
Steven.Guilbeault@parl.gc.ca

Pour connaître les dates et lieux de nos prochaines prestations ainsi que de nos périodes d'auditions, rendez-vous sur notre site Internet : societechoralepmr.ca